

DISCOVERIES IN THE JUDAEAN DESERT · VI

# QUMRÂN GROTTÉ 4

## II

### I. ARCHÉOLOGIE

PAR

R. DE VAUX (†)

AVEC DES CONTRIBUTIONS DE

J. W. B. BARNS (†) ET J. CARSWELL

### II. TEFILLIN, MEZUZOT ET TARGUMS (4Q128–4Q157)

PAR

J. T. MILIK

OXFORD  
AT THE CLARENDON PRESS  
1977

# TABLE DES MATIÈRES

TABLE DES PLANCHES	ix
TABLE DES FIGURES	xi
<b>I. ARCHÉOLOGIE</b>	
PAR R. DE VAUX, O.P. (†)	
I. Découverte, fouille et achats	3
II. Travail d'édition	6
III. Description de la Grotte	9
IV. Le matériel archéologique. La poterie	15
V. Caractère et histoire	21
APPENDIX I. Fastenings on the Qumrân manuscripts, by J. Carswell	23
APPENDIX II. Note on papyrus fibre pattern, by J. W. B. Barns (†)	29
<b>II. TEFILLIN, MEZUZOT ET TARGUMS</b>	
PAR J. T. MILIK	
Préface	33
I. Introduction	34
II. Phylactères A-U (128-48)	78
III. Mezuzot A-G (149-55)	80
IV. Targum du Lévitique (156)	86
V. Targum de Job (157)	90
INDEX DES TEXTES BIBLIQUES	91
APPENDIX: Notes by Menaḥem M. Kasher on the fragments of Targum to Leviticus and the Commentary by J. T. Milik	92

# TABLE DES PLANCHES

(à la fin)

- I. La Grotte 4, vue de Khirbet Qumrân
- II. Intérieur de la Grotte 4
  - a. Vue vers l'est
  - b. Vue vers l'ouest
- III. a. Céramique de la Grotte 4
  - b. Inscription sur une jarre
  - c. Lampe
- IV. a. Scroll fragment 4Q Sl 85 with Type 1 fastening, with reconstruction. Left: exterior face. Right: inscribed face
  - b. Scroll fragment 4Q D<sup>b</sup> with Type 4 fastening showing folded edge of scroll (now flattened)
- V. a. Reinforcing tabs from Cave 8
  - b. Thongs from Cave 8
  - c. Thongs, reinforcing tabs, and a reef knot from Cave 4
  - d. Thongs, reinforcing tabs, and a triangular tab, from Cave 8
- VI. Étuis de phylactères
- VII-XXV. Phylactères A-U
- XXV-XXVII. Mezuzot A-G
- XXVIII. Targum du Lévitique; Targum de Job

All photographs are the copyright of the Palestine Archaeological Museum, except those of plates VII (a fragment), IX (a fragment), XVI (a fragment), and XVIII-XIX which are reproduced by courtesy of Professor K. G. Kuhn

## TABLE DES FIGURES

1. Plan général des Grottes 4a et 4b	10
2. Grotte 4a, plan au niveau A et coupes nord-sud	11
3. Grotte 4a, plan au niveau B et coupes est-ouest	12
4. Grotte 4b, plans et coupes	14
5. Jarres de la Grotte 4	16
6. Céramique de la Grotte 4	18
7. Bone tool, KhQ 2393	25
8. Type 1 fastening; method of securing	25
9-12. Types 1, 2, 3, and 4 fastenings, reinforcing tabs	26
13. Reconstruction of scroll with Type 1 fastening	26
14. Reconstruction of scroll with Type 4 fastening	26

(Fig. 1-4: plans dressés et dessinés par Ch. Couïasnon, O.P.  
Fig. 7-14: dessinées par J. Carswell)